



RDA-CENTRE

Agjencia për Zhvillim Rajonal • Qendër
Agencia za Regionalni Razvoj • Centar
Regional Development Agency • Centre

REPUBLICA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVO
KOMUNA E SHTIMES/OPSTINA SHIMLJE

Nr i Prot./Br Prot 02/185

Nr i Faqeve/Br.strana _____

Data/Date: 24.03.2022

SHTIME/ŠTIMLJE

Nr.Regj: 5112182-1

Nr.Fiskal: 600281357

Llogaria Bankare: 1110-2993-3201-0149

Banka ProCredit në Kosovë

FATURË

Data: 23.03.2022

Nr. i faturës: 07/22

Klienti: Komuna e Shtimës

Nr.	Përshkrimi	Vlera në EURO
1.	Obligimi komunal ndaj Agjencisë Rajonale për Zhvillim – Qendër (AZHR-Qendër) sipas Marrëveshjes për bashkëpunim ndër-komunal në zonën ekonomike Qendër, për periudhën 2022.	4,000.00
Gjithësejtë në EURO		4,000.00

Afati i pagesës: 7 ditë nga data e faturës

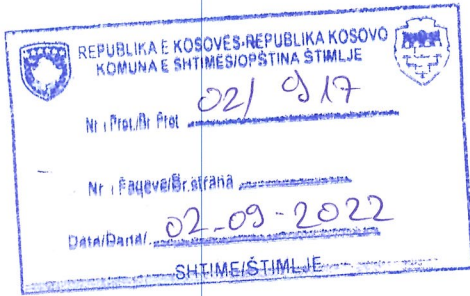
Personi i autorizuar: _____





RDA-CENTRE

Agjencia për Zhvillim Rajonal • Qendër
Agencia za Regionalni Razvoj • Centar
Regional Development Agency • Centre



Nr.Regj: 5112182-1
Nr.Fiskal: 600281357
Llogaria Bankare: 1110-2993-3201-0149
Banka ProCredit në Kosovë

FATURË

Data: 31.08.2022
Nr. i faturës: 001/2022

Klienti: Komuna e Shtimës

Nr.	Përshkrimi	Vlera në EURO
1.	Obligimi komunal ndaj Agjencisë Rajonale për Zhvillim – Qendër (AZHR-Qendër) sipas Marrëveshjes për bashkëpunim “Angazhimi i konsulentëve të rinjë ne kuadër të ekipit komunal të projekteve”	6,480.00€
	Gjithësejtë në EURO	6,480.00€

Afati i pagesës: 7 ditë nga data e faturës

Nënshkrimi
AZHR Qendër



Nënshkrimi
Pranoj/Komuna e Shtimës



Agjencia për Zhvillim
Rajonal - Qendër
Kosovo

REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVO
KOMUNA E SHTIMES/OPSTINA SHTIMJE

№ i Dereg. Pro: 02/302

№ i Fazeve/Del. Sirano: 4

Data/Trup: 12.07.2022

SHTIME/ŠTIMJE
12.07.2022
02/391

**MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI
NDËRMJET
KOMUNËS SË SHTIMËS
DHE
AGJENCIA PER ZHVILLIM RAJONAL (AZHR) QENDËR
PËR REALIZIMIN E AKTIVITETEVE NE FUSHEN E ZHVILLIMIT EKONOMIK LOKAL**

DUKE PASUR PARASYSH se, Agjencia per Zhvillim Rajonal Qendër (më tutje referuar si "AZHR Qendër") është një organizatë jo qeveritare e themeluar sipas "Marrëveshja për bashkëpunim ndër-komunal në Zonën Ekonomike- Qendër", të datës 16.12.2008 nga 8 Komunat e rajonit ekonomik Qendër (Prishtinë, Podujevë, Lipjan, Shtime, Drenas, Fushë Kosovë, Obiliq dhe Graçanicë, e regjistruar në Ministrinë e Administratës Publike me nr. të certifikatës 5112182-1 me certifikatë të numrit Fiskal 600281357 me adresë Sylejman Vokshi nr5 Prishtinë, Kosovë, me përfaqësues ligjor znj.Mrikë Macula, dhe për mision ka të udhëheq, lehtësoj dhe forcoj zhvillimin ekonomik lokal dhe rajonal si dhe ndërtimin e kapaciteteve, përkrahjes në implementimin e projekteve dhe kordinimin e aktiviteteve dhe politikave zhvillimore në Komunat e rajonit ekonomik Qendër.

DUKE PASUR PARASYSH se, Komuna e Shtimës, e përcaktuar me Ligjin Nr. 03/L-040 për Vetëqeverisjen Lokale, (më tutje referuar si "Komuna e Shtimës"), është një nga themelueset e AZHR Qendër dhe është e angazhuar të ndërmarrë veprime që çojnë drejt zhvillimit ekonomik lokal të qëndrueshëm dhe për planifikim strategjik dhe pjesëmarrës, si dhe të planifikojë zbatimin, përmirësimin e dialogut publiko-privat, përgjegjshmërinë, llogaridhënien dhe bashkëpunimin ndër-komunal;

DERISA, AZHR Qendër dhe Komuna e Shtimës, duke u bazuar në Nenin 17, Pika S, të Ligjit Nr. 03/L-040 Për Vetëqeverisjen Lokale; "Marrëveshja për bashkëpunim ndër-komunal në Zonën Ekonomike- Qendër" Pika 8, 10 (paragrafi a dhe b) dhe 11 (paragrafi e); Statuti i AZHR Qendër Neni 3.1 dhe 3.2 (paragrafi e) kanë rënë dakord të intensifikojnë bashkëpunimin në disa fusha dhe aktivitete duke themeluar Ekipin Komunal për Projekte dhe ofruar Komunës së Shtimës asistencë teknike dhe profesionale në:

- Promovimin e zhvillimit ekonomik lokal;
- Asistencë në ofrimin e informatave relevante gjatë përgatitjes së Studimeve të Fizibilitetit për projekte zhvillimore;
- Mbështetje teknike gjatë përgatitjes së dokumenteve strategjike komunale;
- Mbështetje në përgatitjen e projekt propozimeve për aplikim në burime të ndryshme të financimit (donatorë vendor dhe ndërkombëtar);
- Mbështetje për tërheqjen e investimeve nga investitorë vendor dhe ndërkombëtar;
- Ngritja e kapaciteteve të zyrtarëve komunal sipas nevojave me fokus përgatitjen dhe menaxhimin e projekteve të financuara nga institucionet vendore dhe ndërkombëtare;
- Asistencë në organizimin dhe/ose bashkë-organizimin e aktiviteteve promovuese për bizneset lokale etj

DERISA, AZHR Qendër dhe Komuna e Shtimës (më tutje referuar kolektivisht si "Palët" dhe individualisht si "Pala") njohin përfitimet e një bashkëpunimi të mirëfilltë, thelbësor dhe dëshirojnë të ndjekin një bashkëpunim të tillë (bashkë-implemtimi i aktiviteteve në fushën e zhvillimit ekonomik lokal në Komunën e Shtimës, hyjnë në këtë Marrëveshje të Bashkëpunimit (më tutje referuar si "MB") në një frymë besimi dhe bashkëpunimi;

Palët bien dakord si më poshtë:

NENI I

Fushëveprimi dhe Qëllimi

1. AZHR Qendër dhe Komuna e Shtimës lidhin këtë MB me qëllim të bashkëpunimit në fushën e zhvillimit socio-ekonomik lokal.
2. Rezultatet kryesore të bashkëpunimit do të jenë si në vijim:
 - (a) Involvimi i Komunës së Shtimës në aktivitetet e përcaktuara me këtë MB;
 - (b) Involvimi i AZHR Qendër në aktivitete me fokus zhvillimin ekonomik lokal të bazuar në praktika ndërkombëtare dhe në nevoja/kërkesa lokale me qëllim të zhvillimit të qëndrueshëm lokal ekonomik;
 - (c) Përmirësimi i kapaciteteve lokale dhe koordinimi i tyre për t'i adresuar sa më mirë sfidat në fushën e zhvillimit socio-ekonomik lokal;
 - (d) Zhvillimi dhe forcimi i kapaciteteve lokale me qëllim tërheqjen e investimeve publike si dhe për të lehtësuar investimet e sektorit privat;

NENI II

Përgjegjësitë e Palëve

1. Në kuadër të këtij bashkëpunimi, secila prej palëve zotohet t'i zbatojë përgjegjësitë e mëposhtme me qëllim të realizimit sa më të mirë dhe efikas të qëllimit të këtij bashkëpunimi.
2. Komuna e Shtimës do të:
 - 2.1 Do të krijoj kushte pune për konsulentët e angazhuar duke përfshirë edhe pajisje të teknologjisë informative
 - 2.2 Drejtoritë relevante do të bashkëpunojnë ngushtë me anëtarët e Ekipit Komunal për Projekte duke ju ofruar atyre të dhëna dhe informata relevante lidhur me fushëveprimin dhe qëllimet e kësaj MB;
3. AZHR Qendër do të:
 - 3.1 Mbështet Komunën e Shtimës ekspertizë për t'i ndërtuar kapacitetet e nevojshme për zhvillimin e koncept projekteve investuese prioritare për komunën dhe për t'iu qasur investitorëve potencial vendor dhe të huaj;
 - 3.2 AZHR Qendër do të ofrojë trajnim cilësor për Ekipin Komunal për Projekte në zhvillimin e projekteve dhe qasja në kornizën logjike sipas standardeve të BE;
 - 3.3 Bashkëpunon me Komunën e Shtimës në implementimin e aktiviteteve sipas kësaj MB;

NENI III

Procedurat e Kompenzimit

NENI III

Buxheti dhe Procedurat e Kompenzimit

Buxheti i paraparë për realizimin e kësaj MB është si në vijim:

Buxheti	Shuma €	%
1. Angazhimi i konsulentëve të rinj në kuadër të Ekipit Komunal për Projekte	5,400.00 €	80%
2. Shpenzimet operative dhe menaxhuese	1,080.00 €	20%
Totali:	6,480.00 €	100%

Në Ekipin Komunal për Projekte do të angazhohen 2 konsulentë të rinj për periudhë 6 mujore dhe me kompenzim mujor prej 450 € bruto.

Mënyra e pagesës:

Komuna e Shtimës do të transferoj në llogarinë e AZHR Qendër pagesën në shumën prej 6,480.00€ .

Emri i përfituesit: AGJENCIA PER ZHVILLIM RAJONAL QENDER

Numri i llogarisë bankare 1110299332010149 PCB

AZHR Qendër do të zbatoj projektin në përputhje me rregullat dhe rregulloret aktuale të Republikës së Kosovës si dhe do të aplikoj qasje transparente dhe do ta informoj Komunën e Shtimës në vazhdimësi.

NENI IV

Kordinimi dhe Konsultimet

Palët pajtohen që gjatë implementimit të kësaj MB, do të shkëmbejnë informacione dhe do të takohen rregullisht për të vlerësuar efektivitetin e mbështetjes nga AZHR Qendër si dhe dinamikat e implementimit të kësaj marrëveshjeje.

NENI V

Provizionet e përgjithshme

1. Amandamentimi apo shkëputja e Marrëveshjes.
 - 1.1 Palët kanë të drejtë të shkëpusin pjesëmarrjen në Marrëveshje duke dërguar paralajmërim me shkrim së paku 30 ditë më herët.
2. Data e hyrjes në fuqi dhe kohëzgjatja.

- 2.1 Kjo Marrëveshje hyn në fuqi në datën e nënshkrimit nga të dyja palët me kohëzgjatje prej 6 muajve dhe me mundësi vazhdimi.
3. Përfaqësimi.
- 3.1 Palët do të përfaqësohen nga persona të mandatuar nga nënshkruesit e marrëveshjes.

NENI VI

Pëlqimi i palëve

1. Palët duhet të veprojnë në besueshmëri të plotë për të siguruar arritjen e të gjitha objektivave të Marrëveshjes.
2. Mospajtimet ose interpretimet eventuale të ndryshme të pikave të kësaj marrëveshje do të rregullohen në mënyrë miqësore, me marrëveshje koncesuale.

NENI VII

Konflikti i Interesit

1. Palët garantojnë se në kohën e nënshkrimit të kësaj marrëveshje nuk ekziston ndonjë konflikt interesi ose ka të ngjarë të lindë gjatë zbatimit të kësaj MB.
2. Nëse lindë ndonjë konflikt interesi ose ka të ngjarë të shfaqet gjatë kohëzgjatjes së kësaj MB, palët duhet të:
 - (a) Të njoftojnë njëri-tjetrin menjëherë;
 - (b) Të bëjnë njoftimin e të gjitha informacioneve përkatëse në lidhje me konfliktin

Për AZHR Qendër	Për Komunën e Shtimës
Znj. Mrikë Macula	Z. Qemajl Aliu
Drejtoreshë ekzekutive AZHR Qendër	Kryetar i Komunës së Shtimës
Data: R. 07. 2022	Data: R. 07. 2022